



**FENIX**  
LIGHTING FOR EXTREMES

**HP25R V2.0**

**RECHARGEABLE WORK HEADLAMP WITH ULTRA-LONG RUNTIME**

**1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT**

**400 HOURS MAXIMUM RUNTIME**

**(ENGLISH) FENIX HP25R V2.0 HEADLAMP**

- 1600 lumens spotlight and 400 lumens floodlight.
- One Luminus SST40 white light LED, one Cree XP-G3 S4 neutral white LED and one Everlight 2835 red light LED, with a lifespan of 50,000 hours.
- Included a Fenix ARB-L21-5000 Li-Ion battery, compatible with a 18650 Li-Ion battery.
- Separately controlled dual switch for easy and fast operation.
- Lockout function avoids accidental activation.
- USB Type-C charging port for easy and fast charging.
- 60° tilt mechanism directs the beam where needed.
- Made of quality PC and aluminum, lightweight and wear-resistant.
- Headlamp: 2.36" x 1.85" x 1.30" / 60 x 47 x 33 mm.
- Battery case: 3.90" x 1.61" x 1.56" / 99 x 41 x 39.5 mm.
- Weight: 8.40 oz (including battery and headband).

**OPERATING INSTRUCTION**

**Switches**

- General switch: for on/off and output selection on General mode.
- Functional switch: for on/off and output selection on Functional mode.

**On/Off**

Press and hold either of the switches for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

**Output Selection**

General mode: single click the general switch to cycle through Eco → Low → Med → High → Turbo.

Functional mode: single click the functional switch to cycle through Low → Med → High → Red Light → SOS.

**Lockout Function**

Lock: when the lamp is switched off, press and hold either of the two switches or simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will blink red four times to indicate locked status.

Unlock: when the lamp is locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second red blinks and activated on Red Light.

In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 one-second red blinks to indicate locked status.

**Intelligent Memory Circuit**

The headlamp memorizes the last selected output. When turned on again the previously used output will be recalled.

**BATTERY SPECIFICATIONS**

**(中文) FENIX HP25R V2.0 说明书**

- 1600流明聚光照明和400流明泛光照明
- 使用1颗Luminus SST40白光LED、1颗Cree XP-G3 S4白光LED和1颗Everlight 2835红光LED,寿命50000小时
- 标配1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电芯,兼容1节18650电芯
- 双开关独立控制,操作方便快捷
- 按键锁定功能,防止误按
- 通用Type-C接口,充电便捷高效
- 采用60°调节灯头角度
- 采用优质PC材料和铝合金,轻便耐磨
- 灯头尺寸:60(长)×47(宽)×33(高)毫米
- 电池盒尺寸:99(长)×41(宽)×39.5(高)毫米
- 重量:238克(含电芯+头灯带)

**操作说明**

- 聚光照明模式按键:负责聚光模式的开/关和切换;
- 功能照明模式按键:负责功能模式的开/关和切换;

**开机/关机**

长按任意按键0.5秒开/关机。

**档位切换**

聚光照明模式:单击聚光模式按键,即可按照节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环切换;

功能照明模式:单击功能模式按键,即可按照低亮档→中亮档→高亮档→红光档→SOS的顺序循环切换。

**锁定与解锁**

关机状态下,长按任意单个按键或同时长按两个按键3秒后,红光闪烁4次表示已经锁定。

解锁:锁定状态下,同时长按两个按键3秒后,红光闪烁4次后解锁,并以红光档点亮。

锁定误触:锁定状态下,单击任意按键,红光闪烁4次后熄灭。

**智能记忆电路**

头灯会自动记忆两种模式下的亮度档位,每次开机时,都会以关机前的工作档位开始工作。

**电池选用**

**(ITALIAN) FENIX HP25R V2.0**

**PARAMETRI TECNICI**

**ANSI/ PLATO FL1**

	RIFLETTORE				PROIETTORE					
	Turbo	Alta	Media	Bassa	Eco	Alta	Media	Bassa	Rossa	SOS
☀️ LUCE	1600 lumen	1000 lumen	400 lumen	150 lumen	50 lumen	400 lumen	150 lumen	5 lumen	5 lumen	5 lumen
🕒 TEMPO	2 Ore*	4 Ore	8 Ore	24 Ore	56 Ore	8 Ore	24 Ore	400 Ore	400 Ore	800 Ore
📏 DISTANZA	290 metri	228 metri	140 metri	83 metri	59 metri	50 metri	30 metri	8 metri	6 metri	6 metri
➕ INTENSITÀ	20849 candela	13028 candela	4888 candela	1732 candela	879 candela	605 candela	220 candela	16 candela	11 candela	11 candela
🛡️ RESISTENZA IMPATTI	2 metri									
🛡️ IMPERMEABILITÀ	IP66									

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**Interruttori**

- Interruttore generale: per accensione / spegnimento e selezione dell'uscita in modalità Generale.
- Interruttore funzionale: per accensione / spegnimento e selezione dell'uscita in modalità Funzionale.

**On/Off**

Tenere premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per accendere / spegnere la lampada.

**Selezione dell'uscita**

Modalità generale: fare clic una volta sull'interruttore generale per scorrere tra Eco → Basso → Medio → Alto → Rosso.

Modalità funzionale: fare clic una volta sull'interruttore funzionale per scorrere Basso → Medio → Alto → Luce rossa → SOS.

**FUNZIONE DI BLOCCO**

Blocco: quando la lampada è spenta, premere e tenere premuto uno dei due interruttori o premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada lampeggerà in rosso quattro volte per indicare lo stato di blocco.

Sblocco: quando la lampada è bloccata, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada si attiverà con 4 lampeggi rossi da un secondo e si accenderà a Luce Rossa.

Nello stato bloccato, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 4 lampeggi rossi di un secondo per indicare lo stato bloccato.

**CIRCUITO DI MEMORIA INTELLIGENTE**

Il proiettore memorizza l'ultima potenza selezionata. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata.

**SPECIFICHE BATTERIA**

**(GEMRAN) FENIX HP25R V2.0 STIRNLAMPE**

**TECHNISCHE DATEN**

**ANSI/ PLATO FL1**

	SPOTLICHT				FLUTLICHT					
	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Eco	Hell	Mittel	Dunkel	Rot	SOS
☀️ HELLEIGKEIT	1600 Lumen	1000 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	5 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
🕒 BRENNDAUER	2 Stunden*	4 Stunden	8 Stunden	24 Stunden	56 Stunden	8 Stunden	24 Stunden	400 Stunden	400 Stunden	800 Stunden
📏 REICHWEITE	290 Meter	228 Meter	140 Meter	83 Meter	59 Meter	50 Meter	30 Meter	8 Meter	6 Meter	6 Meter
➕ INTENSITÄT	20849 Candela	13028 Candela	4888 Candela	1732 Candela	879 Candela	605 Candela	220 Candela	16 Candela	11 Candela	11 Candela
🛡️ STOßFESTIGKEIT	2 Meter									
🛡️ UNTERTAUSCHBARKEIT	IP66									

**Bedienung**

**Schalter:** Die beiden Schalter kontrollieren getrennt das Spot- und Flutlicht. Ein- und Ausschalten Drücken und halten Sie zum Ein- und Ausschalten den jeweiligen Schalter für 0,5 Sekunden.

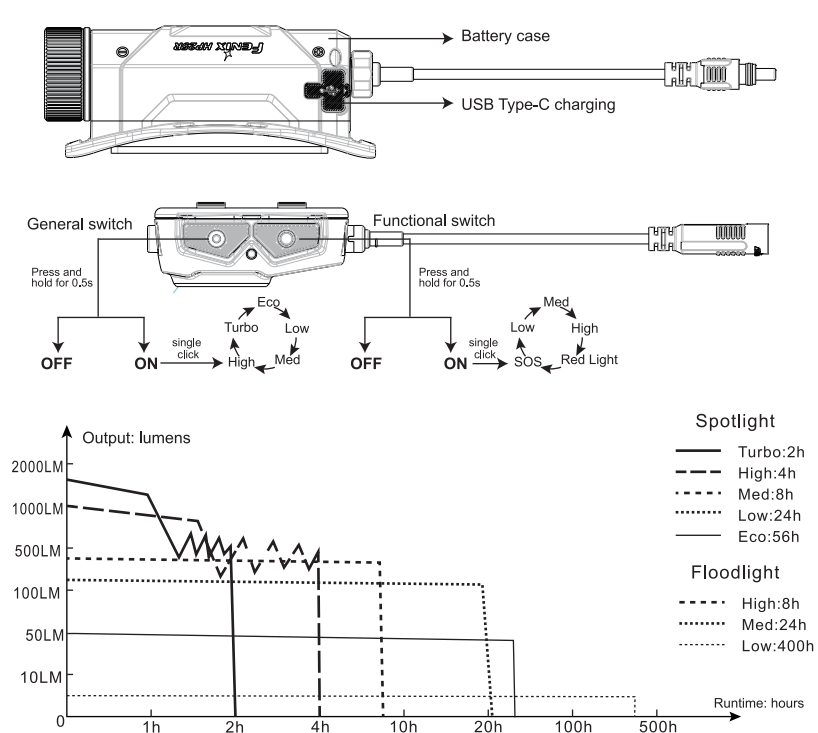
**Wahl der Helligkeitsstufe** Drücken Sie die jeweiligen Schalter kurz, um endlos zu wechseln zwischen: Spotlicht: Eco → Dunkel → Mittel → Hell → Turbo Flutlicht: Dunkel → Mittel → Hell → Rot → SOS

**Bediensperre** Sperren: Drücken Sie bei ausgeschalteter Stirnlampe einen oder beide Schalter gleichzeitig für 3 Sekunden, um die Bediensperre zu aktivieren. Zur Bestätigung wird die Stirnlampe viermal rot blinken. Entsperren: Drücken Sie beide Schalter gleichzeitig für 3 Sekunden. Die Stirnlampe wird zur Bestätigung des erfolgten Entsperrens viermal blinken und danach in der Stufe Rot aktiviert werden.

**Intelligente Memory-Funktion** Das Spot- und Flutlicht wird in der jeweils zuletzt genutzten Helligkeitsstufe wieder eingeschaltet.

**ERLAUBTE UND VERBOTENE AKKUS & VERBOTENE BATTERIEN**

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit
Fenix ARB-L21 Serie	21700	3,6V	Empfohlen



**TECHNICAL PARAMETERS**

ANSI/ PLATO FL1	GENERAL MODE				FUNCTIONAL MODE					
	SPOTLIGHT				FLOODLIGHT			RED LIGHT		
	Turbo	High	Med	Low	Eco	High	Med	Low	Red	SOS
☀️ OUTPUT	1600 lumens	1000 lumens	400 lumens	150 lumens	50 lumens	400 lumens	150 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
🕒 RUNTIME	2 hours*	4 hours	8 hours	24 hours	56 hours	8 hours	24 hours	400 hours	400 hours	800 hours
📏 DISTANCE	290 meters	228 meters	140 meters	83 meters	59 meters	50 meters	30 meters	8 meters	6 meters	6 meters
➕ INTENSITY	20849 candela	13028 candela	4888 candela	1732 candela	879 candela	605 candela	220 candela	16 candela	11 candela	11 candela
🛡️ IMPACT RESISTANCE	2 meters									
🛡️ WATER RESISTANT	IP66									

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are based on the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-5000 Li-Ion battery pack under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% ± 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable (with ALF-18 battery holder)
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Banned
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V	Banned
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6V	Banned

Warning: Li-Ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion, but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

**BATTERY REPLACEMENT**

Unscrew the cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the cap back on.

**CHARGING**

- Uncover the cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
- The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
- The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 21700

**技术参数**

**ANSI/ PLATO FL1**

	聚光				泛光					红光	
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	高亮档	中亮档	低亮档	红光档	SOS	
☀️ 亮度	1600 流明 (E1)	1000 流明 (E1)	400 流明 (E1)	150 流明 (E1)	50 流明 (E1)	400 流明 (E1)	150 流明 (E1)	5 流明 (E1)	5 流明 (E1)	5 流明 (E1)	
🕒 续航时间	2小时*	4小时	8小时	24小时	56小时	8小时	24小时	400小时	400小时	800小时	
📏 射程	290米	228米	140米	83米	59米	50米	30米	8米	6米	6米	
➕ 光强	20849 坎德拉	13028 坎德拉	4888 坎德拉	1732 坎德拉	879 坎德拉	605 坎德拉	220 坎德拉	16 坎德拉	11 坎德拉	11 坎德拉	
🛡️ 防护等级	2米										
🛡️ 防水等级	IP66										

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电芯,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现会随着供电电芯以及使用环境的变化而变化。

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	可用(使用Fenix ALF-18电芯架)
一次性锂电池	CR123A	3V	禁止
可充锂离子电芯	16340	3.6V	禁止
可充锂离子电芯	18650	3.6V	禁止

\*锂离子(Li-ion)电芯属于工业电芯,并非有安全保障的民用电芯,当电芯品质不良或使用寿命(低温、高温等)可能产生危险,需佩戴个人防护安全,若使用此电芯种类应自行承担其中的风险并自行承担相应的责任,使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电芯会在一定程度上降低风险。

**电池更换**

旋开电池盖,将电池按照标识方向装入,正极朝内,旋紧电池盖即进入待机状态。

**充电说明**

充电时,应按下步骤进行:

- 打开充电口防尘盖,露出充电接口,将充电线的TYPE-C端口插入头灯的

**智能温控**

灯具长时间以极亮档工作时,会累积大量热量,为避免外壳温度过高影响使用寿命,当电路检测到温度达到60°C时,会逐步降低亮度直至当前档位的亮度以避免头灯迅速过热,待温度降低后,会自动逐渐恢复亮度,直到恢复极亮档的初始亮度。

**PARAMETRI TECNICI**

**ANSI/ PLATO FL1**

	RIFLETTORE				PROIETTORE					
	Turbo	Alta	Media	Bassa	Eco	Alta	Media	Bassa	Rossa	SOS
☀️ LUCE	1600 lumen	1000 lumen	400 lumen	150 lumen	50 lumen	400 lumen	150 lumen	5 lumen	5 lumen	5 lumen
🕒 TEMPO	2 Ore*	4 Ore	8 Ore	24 Ore	56 Ore	8 Ore	24 Ore	400 Ore	400 Ore	800 Ore
📏 DISTANZA	290 metri	228 metri	140 metri	83 metri	59 metri	50 metri	30 metri	8 metri	6 metri	6 metri
➕ INTENSITÀ	20849 candela	13028 candela	4888 candela	1732 candela	879 candela	605 candela	220 candela	16 candela	11 candela	11 candela
🛡️ RESISTENZA IMPATTI	2 metri									
🛡️ IMPERMEABILITÀ	IP66									

Nota: Impero secondo lo standard ANSI/ PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando un pacco batteria ARB-L21-5000, cavo di ricarica USB Type-C, 4 ganci di fissaggio per caso, 3 x Cavo clip, Spare O-ring, User manual, Warranty card.

**INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA**

Con la lampada spenta, fare clic su uno degli interruttori per controllare lo stato della batteria. L'indicatore durerà 3 secondi.

Luce verde accesa: saturo 100% - 85%  
Luce verde lampeggiante: critico 85% - 50%  
Luce rossa accesa: scarso 50% - 25%  
Luce rossa lampeggiante: critico 25% - 1%  
Nota: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L21.

**PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO**

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata in modalità Turbo per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà quindi all'utente la rilesazione della modalità Turbo.

**AVVISO DI BASSA TENSIONE**

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il proiettore è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino a quando non viene raggiunta l'uscita Eco. Quando ciò accade in

**TECHNISCHE DATEN**

**ANSI/ PLATO FL1**

	SPOTLICHT				FLUTLICHT					
	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Eco	Hell	Mittel	Dunkel	Rot	SOS
☀️ HELLEIGKEIT	1600 Lumen	1000 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	5 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
🕒 BRENNDAUER	2 Stunden*	4 Stunden	8 Stunden	24 Stunden	56 Stunden	8 Stunden	24 Stunden	400 Stunden	400 Stunden	800 Stunden
📏 REICHWEITE	290 Meter	228 Meter	140 Meter	83 Meter	59 Meter	50 Meter	30 Meter	8 Meter	6 Meter	6 Meter
➕ INTENSITÄT	20849 Candela	13028 Candela	4888 Candela	1732 Candela	879 Candela	605 Candela	220 Candela	16 Candela	11 Candela	11 Candela
🛡️ STOßFESTIGKEIT	2 Meter									
🛡️ UNTERTAUSCHBARKEIT	IP66									

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genannten Werte im Fenix Labor bei 21°C±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem Fenix ARB-L21-5000 Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Stirnlampe, Akku, Alter und Umgebung abweichen.

**AKKUWECHSEL**

Schrauben Sie den Akkufachdeckel ab und legen Sie den neuen Akku gemäß der markierten Polarität ein.

**LADEN**

- Drehen Sie den Verschluss vom USB-C Ladeport ab und stecken Sie das mit einer Stromquelle verbundene USB-C Ladekabel ein.
- Die Indikator LED wird beim Laden rot leuchten und nach dem fertiggestellten Laden auf grün wechseln.
- Die Ladedauer beträgt bei dem Fenix ARB-L21-5000 Akku bis zu 4 Stunden mit einem 5V / 2A Netzteil, wenn dabei die Stirnlampe ausgeschaltet ist.
- Ziehen Sie nach dem Laden das Kabel wieder ab und verschließen Sie wieder den USB Port.

**KAPAZITÄTSANZEIGE**

Drücken Sie einen von beiden Schalter bei ausgeschalteter Stirnlampe kurz, um für 3 Sekunden über die Indikator LED die vorhandene Kapazität anzuzeigen.

Grün konstant: 100% - 85%, sehr gut  
Grün blinkend: 85% - 50%, gut  
Rot konstant: 50% - 25%, schlecht - bitte aufladen  
Rot blinkend: 25% - 1%, kritisch - bitte SOFORT aufladen!  
Hinweis: Dies funktioniert nur bei der Verwendung der Fenix ARB-L21 Akkus

**INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ**

Die Nutzung in der Helligkeitsstufe „Turbo“ erzeugt eine Menge Hitze. Werden 60°C oder mehr erreicht, so wird die Stirnlampe die Helligkeit automatisch etwas verringern. Werden die 60°C danach unterschritten, so können Sie wieder die reguläre Helligkeit der Stufe „Turbo“ anwählen.

**WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG**

Wenn die Spannung nicht mehr für die aktuelle Helligkeitsstufe ausreicht wird sie automatisch eine Stufe heruntergeschaltet, bis ECO erreicht ist. Dann blinkt die Stirnlampe 3 mal alle 5 Sekunden, um an das umgehende Aufladen zu erinnern.

**VERSTELLEN DES STIRNBAND**

Passen Sie den Umfang des Stirnbands durch Verschieben der Schnalle so an, dass es gut sitzt.

**NUTZUNG UND WARTUNG**

- Öffnen Sie niemals den Stirnlampenkopf oder - mit Ausnahme des Deckels des Akkufachs - die Abzweigung.
- Bitte nutzen Sie ausschließlich hochwertige original Fenix Akkus.
- Wenn die Stirnlampe für längere Zeit nicht genutzt wird laden Sie sie mindestens alle 4 Monate auf. Laden Sie sie ebenfalls umgehend auf, wenn sie fast leer oder ganz leer ist.
- Nutzen Sie sowohl beim Transport, als auch bei der Lagerung entweder die Bediensperre oder entnehmen Sie alternativ den Akku.
- Erneuern Sie den O-Ring, der den Batteriedeckel abdichtet, wenn er defekt ist.
- Reinigen Sie regelmäßig die Kontakte des Akkus und das Gegenstück im Deckel des Akkufachs & im Akkufach mit Alkohol, um einen bestmöglichen elektrischen Kontakt sicherzustellen.
- Können Sie die Stirnlampe nicht selbst zum Leuchten bringen, so kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Importeur.

**ENTHALTEN**

Fenix HP25R V2.0 Stirnlampe, Fenix ARB-L21-5000 Li-Ion Akku, USB Type-C Ladekabel, 4 x Helmklammer, 3 x Kabelclipse, Ersatz-O-Ring

**WARNUNG**

- Dies ist eine Hochleistungs-LED-Leuchte. Leuchten Sie um Augenschäden zu vermeiden niemals Personen oder Tieren ins Auge.
- Die Stirnlampe erzeugt viel Hitze. Schalten Sie immer nur in einer Umgebung ein, in der sie - z. B. von der Umgebungsluft - gut gekühlt ist. Bedecken Sie sie bei der Nutzung nie mit Stoff, etc., da dies die Wärmeableitung verhindern würde.
- Die LED der Stirnlampe ist nicht wechselbar. Die ganze Stirnlampe muss ausgetauscht werden, um die LED das Lebensende erreicht hat.
- Leuchten Sie keine Objekte an, die sich in einer kurzen Entfernung befinden, um ein Brennen / Verbrennen der Objekte zu vermeiden.

**LIGHTING FOR EXTREMES**

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

**FENIXLIGHT LIMITED**

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181  
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com  
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghuang Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.003-A1-20210716

programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the lamp blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery. Note: This only works with Fenix ARB-L21 Series battery.

**HEADBAND ASSEMBLY**

Note: The headband is factory assembled by default.  
1. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

**USAGE AND MAINTENANCE**

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.
- If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an O-ring spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:  
A: The battery needs replacing.  
Solution: Replace the battery (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).  
B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.  
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.  
If the above methods don't work, please contact the distributor.

**INCLUDED**

Fenix HP25R V2.0 Headlamp, Fenix ARB-L21-5000 Li-Ion battery, USB Type-C charging cable, 4 x helmet hooks, 3 x Cable clips, Spare O-ring, User manual, Warranty card

**WARNING**

- The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.
- This headlamp will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Do not shine an object at close range, avoid burning the object or causing injury due to high temperature.
- The LED of this headlamp is not replaceable; so the entire lamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.
- If any of the information provided in this manual is changed, the new version of the manual shall prevail; if your included user manual is an old one, it acquires that we won't send a new manual.



## (FRENCH) LAMPE FRONTALE FENIX HP25R V2.0

- 1600 lumens en mode faisceau étroit et 400 lumens en mode faisceau large.
- LED Lumibus SST40 lumière blanche, LED Cree XP-G3 S4 blanc neutre et LED Everlight 2835 lumière rouge; avec une durée de vie de 50000 heures.
- Inclus une batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000, compatible avec une batterie Li-ion 18650.
- Deux interrupteurs contrôlés séparément pour une utilisation facile et rapide.
- La fonction de verrouillage évite l'activation accidentelle.
- Port de rechargement USB Type-C pour une charge facile et rapide.
- Le mécanisme de déclenchement de 60° dirige le faisceau là où c'est nécessaire.
- Fabriquée en plastique et en aluminium de qualité, légère et résistante à l'usage.
- Lampe frontale: 60 x 47 x 33 mm / 2,36" x 1,85" x 1,30".
- Boîtier de la batterie: 99 x 41 x 39,5 mm / 3,90" x 1,61" x 1,56".
- Poids: 238 g / 8,40 oz (avec batterie et bandeau).

## MODE D'EMPLOI

**Interrupteurs**  
**○** Interrupteur Général: pour marche / arrêt et sélection niveau de sortie en mode Général.  
**○** Interrupteur Fonctionnel: pour marche / arrêt et sélection niveau de sortie en mode Fonctionnel.  
**Marche / arrêt**  
Appuyez sur l'un des interrupteurs durant 0,5 seconde pour allumer / éteindre la lampe.

**Sélection du niveau de sortie**  
Mode Général: un simple clic sur l'Interrupteur général pour faire défiler les puissances dans l'ordre Eco→Faible→Moyen→Fort→Turbo.  
Mode Fonctionnel: un simple clic sur l'Interrupteur fonctionnel pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Lumière Rouge→SOS.

**Fonction de verrouillage**  
Verrouillage: lorsque la lampe est éteinte, appuyez et maintenez enfoncé l'un des deux interrupteurs, ou appuyez simultanément sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes, la lampe clignotera quatre fois en deux temps pour indiquer l'état verrouillé.  
Déverrouillage: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez simultanément sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes, la lampe sera déverrouillée après 4 clignotements rouges d'une seconde et activée sur la lumière rouge.  
En mode verrouillé, cliquer ou appuyer sur les interrupteurs provoquera 4 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé.

**Circuit de mémoire intelligent**  
La lampe mémorise le dernier niveau de sortie utilisé. Lorsqu'on allume la lampe, le dernier niveau de sortie est réactivé.

## CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimension	Voltage	Emploi
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommandé

## (SPANISH) LINTERNA FRONTAL FENIX HP25R V2.0

- Luz cerrada 1600 lúmenes y luz abierta de 400 lúmenes.
- Un LED de luz blanca Lumibus SST40, un LED blanco neutro Cree XP-G3 S4 y un LED de luz roja Everlight 2835; con una vida útil de 50.000 horas.
- Incluye una batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000, compatible con una batería de iones de litio 18650.
- El interruptor doble controlado por separado para una operación fácil y rápida.
- La función de bloqueo evita la activación accidental.
- Puerto de carga USB tipo C para una carga fácil y rápida.
- El mecanismo de inclinación de 60° dirige el haz donde se necesita.
- Fabricada en PC y aluminio de calidad, ligero y resistente al desgaste.
- Linternas frontal: 2,36" x 1,85" x 1,30" / 60 x 47 x 33 mm.
- Caja de la batería: 3,90" x 1,61" x 1,56" / 99 x 41 x 39,5 mm.
- Peso: 8,40 oz / 238 g (incluida la batería y el cintillo).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**Interruptores**  
**○** Interruptor general: para encendido / apagado y selección de salida en modo general.  
**○** Interruptor funcional: para encendido / apagado y selección de salida en modo funcional.  
**Encendido / Apagado**  
Mantenga pulsado cualquiera de los interruptores durante 0,5 segundos para encender / apagar la linterna.

**Selección de Potencia**  
Modo general: haga clic en el interruptor general para alternar entre Eco → Bajo → Medio → Alto → Turbo.  
Modo funcional: haga clic en el interruptor funcional para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Luz roja → SOS.

**Fonction de Blocage**  
Cuando la linterna está apagada, presione y mantenga presionado cualquiera de los dos interruptores o presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la luz parpadeará en rojo cuatro veces para indicar el estado de bloqueo.  
Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la luz se activará con 4 parpadeos rojos de un segundo y se activará en la luz roja.

En el estado bloqueado, al hacer clic o presionar los interruptores se activarán 4 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.  
**Circuito inteligente de memoria**  
La linterna memoriza la última potencia seleccionada. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente.

## ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Tipo	Dimensión	Voltage Nominal	Usabilidad
Series Fenix ARB-L21	21700	3.6V	Recomendada

## (JAPANESE) FENIX HP25R V2.0 ヘルドライト

- 明るさ最大1600lmのスポットライトと明るさ最大400lmのワイドライトを搭載。
- 持久光源・Lumibus SST40白色LED、Cree XP-G3 S4 ニューラルホワイトLED、Everlight 2835彩色LED (寿命50,000時間)
- Fenix ARB-L21-5000リチウムイオンバッテリーが付属。(18650に対応)
- 簡単かつ素早い操作が可能なデュアルスイッチ仕様
- 誤点灯を防止するロックアウト機能を搭載
- 充電端子として USB Type-C端子を採用
- 60°可動式ヘッドを搭載
- 軽量で耐摩耗性の高品質ポリカーボネートとアルミニウムを素材を使用
- ヘッドライト(約): 60mm x 47mm x 33mm
- バッテリーケース(約): 99mm x 41mm x 39.5mm
- 重量(約): 238g (バッテリーとヘッドバンドを含む)

## 使用方法

**スイッチ**  
**○** Generalモードスイッチ: Generalモードの点灯/消灯と明るさ選択。  
**○** Functionalモードスイッチ:Functionalモードの点灯/消灯と明るさ選択。  
**点灯/消灯**  
いずれかのスイッチを0.5秒間長押しすると点灯/消灯します。  
**明るさ選択**  
Generalモード: Generalモードスイッチを1回ずつ押すと、明るさモードが Eco→Low→Med→High→Red Lightへと順に進みます。

Functionalモード: Functionalモードスイッチを1回ずつ押すと、明るさモードがLow→Med→High→Red Light→SOSと進みます。  
**ロック機能**  
ロックが施された状態で、いずれか、または両方のスイッチを同時に3秒間長押ししてください。赤色点滅が4回起こり、ライトがロックされたことをお知らせします。

**解除モード**  
ロックが施された状態で、両方のスイッチを同時に3秒間長押しして、1秒間の赤色点滅が4回起こり、ロックが解除された後Red Lightモードに切り替わります。

ロック中にスイッチを押すと、1秒間の赤色点滅が4回起こり、ロック状態であることをお知らせします。

## バッテリー性能

バッテリータイプ	規格	ボルトage	ユーザーティy
Fenix ARB-L21 シリーズ	21700	3.6V	推奨
Fenix ARB-L18 シリーズ	18650	3.6V	可(ALF-L18/バッテリースーサーのみ)

## (RUSSIAN) НАЛОБНЫЙ ФОНАРЬ FENIX HP25R V2.0

- 1600 люмен дальнего света и 400 люмен ближнего света.
- Срок светозода Lumibus SST40 белого светодиода, Cree XP-G3 S4 нейтральный белый свет и один светодиод Everlight 2835 красный свет; ресурс 50,000 часов.
- Акумулятор Fenix ARB-L21-5000 Li-ion в комплекте, фонарь совместен с акумуляторами 18650 Li-ion.
- Постоянное и быстрое управление двумя отдельными кнопками.
- Функция блокировки во избежание случайной активации.
- Зарядный порт USB Type-C – простая и быстрая зарядка.
- Регулировка угла наклона фонаря составляет 60°.
- Материал: качественный пластик и алюминий, легкий и прочный.
- Размеры фонаря: 60 x 47 x 33 мм.
- Размеры батарейного отсека: 99 x 41 x 39,5 мм.
- Вес: 238 г (включая акумулятор и налобное крепление).

## УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

**Кнопки**  
**○** Основная кнопка: для включения/выключения и выбора режима в группе функциональных режимов.  
**○** Функциональная кнопка: для включения/выключения и выбора режима в группе функциональных режимов.

**Выключение/Включение**  
Нажмите и удерживайте любую кнопку 0,5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

**Выбор режима**  
Основные режимы: однократно нажмите на основную кнопку, чтобы выбрать режим: Eco→Минимальный→Средний→Максимальный→Turbo.  
Функциональные режимы: однократно нажмите на функциональную кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Красный свет→SOS.

**Функции блокировки**  
Заблокировка: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте любую из двух кнопок либо одновременно нажмите две кнопки на 3 секунды: фонарь будет красным 4 раза, включится и начнет светиться. Разблокировка: когда фонарь заблокирован, одновременно нажмите на две кнопки на 3 секунды: фонарь будет активирован в режиме Красного света и мигнет 4 раза по одной секунде.

В заблокированном состоянии любое нажатие на кнопку включает 4 мигания по одной секунде в режиме Красного света, чтобы показать, что фонарь заблокирован.  
**Автоматическое запоминание режима**  
Фонарь запомнит последний выбранный режим яркости. В следующий раз он включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование
Акумуляторы серии Fenix ARB-L21	21700	3,6V	Рекомендуется

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL				MODE FONCTIONNEL					
	FAISCEAU ÉTROIT				FAISCEAU LARGE			LUMIÈRE ROUGE		
Турбо	Fort	Moyen	Faible	Eco	Fort	Moyen	Faible	Rouge	SOS	
<b>PUISSANCE</b>	1600 lumens	1000 lumens	400 lumens	150 lumens	50 lumens	400 lumens	150 lumens	5 lumens	5 lumens	5 lumens
<b>AUTONOMIE</b>	2 heures*	4 heures	8 heures	24 heures	56 heures	8 heures	24 heures	400 heures	400 heures	800 heures
<b>PORTÉE</b>	290 mètres	228 mètres	140 mètres	83 mètres	59 mètres	50 mètres	30 mètres	8 mètres	6 mètres	6 mètres
<b>INTENSITÉ</b>	20849 candela	13028 candela	4888 candela	1732 candela	879 candela	605 candela	220 candela	16 candela	11 candela	11 candela
<b>RÉSISTANCE AUX CHÜTES</b>					2 mètres					
<b>RÉSISTANCE À L'EAU</b>					IP66					

Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent de Fenix ARB-L21-5000 à une température de 21 ± 3° C et une humidité de 50% ± 8%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.

\* L'autonomie en Turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris la puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Utilisable(avec le porte batterie ALF-18)	✓
Piles Lithium	CR123A	3V	Interdit	×
Batterie Li-ion	16340	3.6V	Interdit	×
Batterie Li-ion	18650	3.6V	Interdit	×

Attention: Les batteries Li-ion, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les dommages potentiels ou les risques de courts-circuits relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

## REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le capuchon pour insérer la batterie conformément aux marques de polarité, puis revissez le capuchon.

## RECHARGEMENT

- Dégagez le capuchon et branchez le côté USB Type-C du câble de chargement dans le port de chargement de la lampe.
- L'indicateur s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsqu'elle est terminée.
- Le temps de charge normal de la batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000 21700 incluse est d'environ 4 heures avec un adaptateur 5V / 2A.
- Charge terminée, retirez le capuchon anti-poussière pour assurer l'étanchéité à l'eau et à la poussière.
- Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie Li-ion.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	MODO GENERAL				MODO FUNCIONAL					
	LUZ CERRADA				LUZ ABIERTA			LUZ ROJA		
Турбо	Alto	Medio	Bajo	Eco	Alto	Medio	Bajo	Rojo	SOS	
<b>POTENCIA</b>	1600 lúmenes	1000 lúmenes	400 lúmenes	150 lúmenes	50 lúmenes	400 lúmenes	150 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes
<b>AUTONOMÍA</b>	2 horas*	4 horas	8 horas	24 horas	56 horas	8 horas	24 horas	400 horas	400 horas	800 horas
<b>DISTANCIA</b>	290 metros	228 metros	140 metros	83 metros	59 metros	50 metros	30 metros	8 metros	6 metros	6 metros
<b>INTENSIDAD</b>	20849 candelas	13028 candelas	4888 candelas	1732 candelas	879 candelas	605 candelas	220 candelas	16 candelas	11 candelas	11 candelas
<b>RÉSISTENCIA A IMPACTOS</b>					2 metros					
<b>RÉSISTENCIA AL AGUA</b>					IP66					

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando un paquete de baterías de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 a una temperatura de 21 ± 3°C y humedad de 50% ± 8%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

\* La potencia del Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluido la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

Series Fenix ARB-L18	18650	3.6V	Usable (con adaptador ALF-18)	✓
Bateria No-Recargable (Litio)	CR123A	3V	Prohibida	×
Bateria Recargable (Li-ion)	16340	3.6V	Prohibida	×
Bateria Recargable (Li-ion)	18650	3.6V	Prohibida	×

Advertencia: Las baterías de iones de litio son células potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

## REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enrosca la tapa.

## CARGA

- Destape la tapa y enchufe el lado USB tipo C del cable de carga en el puerto de carga de la linterna.
- El indicador se encenderá en rojo durante la carga y se volverá verde cuando este completamente cargado.
- El tiempo de carga normal de la batería de iones de litio recargable Fenix ARB-L21-5000 21700 incluida es de aproximadamente 4 horas con un adaptador de 5V / 2A.
- Cuando se complete la carga, vuelva a colocar la tapa anti polvo para garantizar la capacidad a prueba de agua y polvo.

## 仕様

ANSI/PLATO FL1	GENERALモード				FUNCTIONALモード					
	スポットライト				ワイドライト			赤色ライト		
明るさ	1600lm	1000lm	400lm	150lm	Eco	High	Med	Low	Red	SOS
<b>点灯時間</b>	2時間*	4時間	8時間	24時間	56時間	8時間	24時間	400時間	400時間	800時間
<b>照射距離</b>	290m	228m	140m	83m	59m	50m	30m	8m	6m	6m
<b>最大光度</b>	20849 cd	13028 cd	4888 cd	1732 cd	879 cd	605 cd	220 cd	16 cd	11 cd	11 cd
<b>落下耐性</b>										2m
<b>防水等級</b>										IP66

※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1に準拠し、Fenix社の設ける試験室(室温21±3℃、湿度50%±8%)において、Fenix ARB-L21-5000リチウムイオンバッテリーを用いて検証された数値です。実際の数値は、使用環境やバッテリーの状態によっても異なります。

\*Turboモードでの点灯時間は、過熱保護機能により明るさが抑えられた状態の点灯時間を示しています。

非充電式バッテリー (リチウム)	CR123A	3V	不可	×
充電式バッテリー (リチウムイオン)	16340	3.6V	不可	×
充電式バッテリー (リチウムイオン)	18650	3.6V	不可	×

※警告: リチウムイオンバッテリーは強力な工業用電池になっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。また、本製品の内部を火災・爆発防止が保護するため、品質の保証されたバッテリーをご使用ください。セルの損傷や内部ショートにしましては、使用者の責任となります。

## バッテリー交換

本体にあるキャップを外し、バッテリーケース内に表示されている極性通りにバッテリーを挿入してください。完了したらキャップを締めてください。

## 充電

- 本体にある充電ポートのキャップを開け、充電ケーブルのUSB type-C端子を充電ポートに差し込んでください。
- 充電中はインジケータが赤色に点灯します。充電完了時は、インジケータが緑色に点灯します。
- 本製品に付属のFenix ARB-L21-5000 21700リチウムイオンバッテリーの充電時間は、約4時間です(5V/2Aのアダプターで充電した場合)。
- 充電が完了した後は、防水・防塵性能を維持するために防塵キャップを閉めてください。
- バッテリーの劣化を防ぐため、ラートを保管する際は4か月おきに充電してください。

## 低電圧警告機能

Turboモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。発熱は本体温度が60°C以上になると自動的ライトの明るさが下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、再びTurboモードを選択いただけます。

本製品は、充電の残量が一定以下になった場合、ライトの明るさが下がり、Ecoモードにまで低下します。Ecoモードの状態ではそれが起こらない場合、ライトが3回点滅する動作が5分おきに起こり、充電の推奨またはバッテリーの交換をお知らせします。

※この機能はFenix ARB-L21シリーズのバッテリーを使用時のみ、お使いいただけます。

## 過熱保護機能

Turboモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。過熱は本体温度が60°C以上になると自動的ライトの明るさが下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、再びTurboモードを選択いただけます。

本製品は、充電の残量が一定以下になった場合、ライトの明るさが下がり、Ecoモードにまで低下します。Ecoモードの状態ではそれが起こらない場合、ライトが3回点滅する動作が5分おきに起こり、充電の推奨またはバッテリーの交換をお知らせします。

※この機能はFenix ARB-L21シリーズのバッテリーを使用時のみ、お使いいただけます。

Turboモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。過熱は本体温度が60°C以上になると自動的ライトの明るさが下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、再びTurboモードを選択いただけます。

本製品は、充電の残量が一定以下になった場合、ライトの明るさが下がり、Ecoモードにまで低下します。Ecoモードの状態ではそれが起こらない場合、ライトが3回点滅する動作が5分おきに起こり、充電の推奨またはバッテリーの交換をお知らせします。

※この機能はFenix ARB-L21シリーズのバッテリーを使用時のみ、お使いいただけます。

Remarque: cela ne fonctionne qu'avec une batterie Fenix ARB-L21.

## ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque: Le bandeau est livré avec le réglage usine par défaut. 1. Ajustez le bandeau en faisant glisser la boucle à la longueur requise.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Démontez la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et de perdre la garantie.
- Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix d'excellente qualité.
- Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électricité ou une absorption de la batterie.
- Verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
- Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, il faudra le remplacer avec un modèle approuvé.
- Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:  
A: La batterie doit être changée.  
Solution: Remplacez la batterie (vérifiez qu'elle est insérée conformément aux instructions du fabricant).  
B: Le point de contact ou le contact de la batterie ou de la lampe frontale est sale  
Solution: Nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool. Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

## CONTENU

Fenix frontale HP25R V2.0, batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000, câble de rechargement de type USB-C, 4 crochets de fixation sur casque, 3 clips pour câble, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

## AVERTISSEMENT

- Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière vers les yeux de quiconque.
- Cette lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
- N'abaissez pas un objet à très courte distance, afin d'éviter de brûler l'objet ou de causer un danger en raison de la température.
- La LED de cette lampe n'est pas remplaçable; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.
- Si l'une des informations fournies dans ce manuel est modifiée, la nouvelle version du manuel prévaudra; si vous avez un manuel de version précédente, nous vous recommandons de nous envoyer vos manuels.

## LA INTERNA PARADEA 3 VECES CADA 5 MINUTOS PARA RECORDARLE QUE DEBE RECORDAR O REMPLAZAR LA BATERIA OPORTUNAMENTE.

Nota: Esto solo funciona con la batería de la serie Fenix ARB-L21.

## ENSAMBLADO DE CINTILLO

Nota: El cintillo viene ensamblado de fábrica por defecto. 1. Ajuste el cintillo deslizando la hebilla a la longitud requerida.

## USO Y MANTENIMIENTO

- Desarmar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía.
- Fenix recomienda utilizar una batería Fenix de excelente calidad.
- Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la linterna podrá dañarse por una fuga de electricidad.
- Bloquee la linterna o saque la batería para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o transporte.
- El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un nuevo aprobado.
- La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se encienda.
- A: Es necesario reemplazar la batería.  
Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).  
B: El punto de contacto al contacto de la batería o del faro está sucio.  
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.  
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

## INCLUDE

Linterna frontal Fenix HP25R V2.0, batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000, cable de carga USB tipo C, 4 gancho de sujeción para casco, 3 clips de cable, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

## ADVERTENCIA

- La linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de dañar los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la linterna directamente a los ojos de cualquier persona.
- Esta linterna acumulará mucho calor cuando se utilice durante períodos prolongados, lo que provocará una temperatura elevada en la carcasa. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
- No ilumine un objeto a corta distancia, evite quemar el objeto o causar peligro debido a la alta temperatura.
- El LED de este faro no es reemplazable; por lo que toda la lámpara debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.
- Si se cambia cualquier información proporcionada en este manual, Fenix actualizará la nueva versión de manual. Si su manual de usuario incluido es antiguo, acepta que no le enviaremos un nuevo manual.

ただです。

## ヘッドバンドの使用方

1.ヘッドバンド本体のバックルをスライドさせて、適当なサイズに調節してください。  
※ヘッドバンドは工場組み立て品です。

## 使用上の注意

- ライト本体の分解は、製品の故障を招くおそれがあります。分解された場合、保険適用外となります。
- 弊社の高品質バッテリーの使用を推奨しております。
- ラートを長時間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。バッテリーの液漏れによってライトが損傷するおそれがあります。
- 誤点灯を防ぐため、保管や携帯の際はラートをロックするが、バッテリーを取り外してください。
- リングは長期間の使用によって摩耗します。防熱性能を維持するため、摩耗した場合は予備のリングと交換してください。
- ラートの性能を維持するため、バッテリー端子や接続部を定期的に掃除してください。また、以下の理由によってラートが明滅したり、点灯不能になることがあります。  
1:バッテリーが切れている。  
→バッテリーを交換してください。(メーカーの指定する方法で挿入されていることを確認してください。)  
2:バッテリーの端子や接続部、もしくはヘッドライトが汚れている。  
→アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。  
上記の方法で解決しない場合は、販売業者にお問い合わせください。

## 付属品

F